

纽约州

新冠肺炎疫情小型企业纾困拨款计划



Empire State
Development

Powered by
lendistry

计划与申请指南

(修订日期 2021 年 10 月 22 日)



目录

计划概述	3
必备材料示例	15
申请提示	24
申请	32
门户中的申请状态	43
上传文件	46
申请人认证	49
关联您的银行信息	53



Empire State
Development

Powered by
lendistry

计划概述



Empire State
Development

Powered by
lendistry

计划概述

简介

纽约州新冠肺炎疫情小企业纾困拨款计划（以下简称“本计划”）旨在为纽约州因新冠肺炎疫情而经历经济困难但目前尚可生存的小型企业、微型企业以及营利性独立艺术和文化团体提供灵活的拨款援助。

有关纽约州新冠肺炎疫情小企业纾困拨款计划的更多信息，以及在申请过程中如何获得帮助，请访问 www.nysmallbusinessrecovery.com。

拨款金额

拨款金额将根据企业 2019 年的年度总收入计算*：

年度总收入 (2019)	拨款金额
\$25,000-\$49,999	每家企业 \$5,000
\$50,000-\$99,999	每家企业 \$10,000
\$100,000-\$2,500,000	总收入的 10% (最多 \$50,000)

*关于如何确定“总收入”，请参见幻灯片 5。

纽约州帝国发展公司 (Empire State Development) 保留修订拨款金额和计算方式的权利

计划概述

定义

1. “**小微企业**”是指常驻纽约州、在纽约州注册成立或在纽约州获得营业执照，自主所有和经营，在其领域不占主导地位且员工人数**不超过一百人**的企业。
2. “**微型企业**”是指常驻纽约州、在纽约州注册成立或在纽约州获得营业执照，自主所有和经营，在其领域不占主导地位且员工人数**不超过十人**的企业。
3. “**营利性独立艺术和文化团体**”是指纽约州受《新冠肺炎健康与安全协议》负面影响的营利性中小型私营、独立经营的现场演出场所、推广公司、制作公司或与演出相关的企业，企业全职员工人数**不超过一百人（不包括季节性雇员）**。符合此项定义的合资格组织可能包括但不限于建筑、舞蹈、设计、电影、音乐、戏剧、歌剧、媒体、文学、博物馆活动、视觉艺术、民间艺术和铸造等领域的企业。
4. 《**新冠肺炎健康与安全协议**》是指根据 2020 年州长发布的第 202 号行政命令，或为应对新冠肺炎疫情而发布的任何延期或后续行政命令，或为应对新冠肺炎疫情而对企业经营施加的任何其他法规、规则或限制。

计划概述

符合条件的小型企业资质

- 小型企业、微型企业和营利性独立艺术和文化团体（统称为“符合条件的申请人”）目前必须可生存，已于 2019 年 3 月 1 日或之前开始经营，并自申请之日起继续营业（可因新冠肺炎限制而关闭）。
 - “生存能力”将根据申请人在 2019 年是否产生正净利润来确定，以申请人在 2019 年联邦纳税申报表上报告的净利润（见下文）为佐证。
- 根据规定，符合条件的申请人需出示因新冠肺炎疫情或遵守《新冠肺炎健康与安全协议》而发生的业务变更、中断或关闭所导致的总收入损失。

计划概述

符合条件的小型企业资格（续）

- 小型企业和微型企业必须满足以下要求：
 1. 根据申请人提交的联邦纳税申报单，其 2019 年或 2020 年的年总收入在 \$25,000 至 \$2,500,000 之间。
 - IRS 1120 表或 1065 表第 1a 行；
 - IRS 1040 表附表 C 第 1 行；或
 - IRS 1040 表附表 F 第 1a 行和第 2 行的总和
 2. 2019 年营业收入显示净利润为正（\$1 或以上）
 - IRS 1120 表第 28 行（IRS 1120S 表第 21 行）；
 - IRS 1065 表第 22 行；
 - IRS 1040 表附表 C 第 31 行；或
 - IRS 1040 表附表 F 第 34 行
 3. 根据申请人提交的 2019 年和 2020 年联邦纳税申报单，证明截至 2020 年 12 月 31 日，年度总收入与 2019 年同期相比至少减少了百分之二十五 (25%)，每个申报单在计算时均包含了经纽约州劳工部核实的任何 2020 年疫情失业援助 (PUA)、联邦疫情失业补偿和/或工资损失援助计划。
 - 根据 2019 年联邦纳税申报表上的 IRS 1120 表或 1065 表第 1a 行、IRS 1040 表附表 C 第 1 行或 IRS 1040 表附表 F 第 1a 行和第 2 行的总和和 2020 年联邦纳税申报表上的 IRS 1120 表或 1065 表第 1a 行、IRS 1040 附表 C 的第 1 行或 IRS 1040 表附表 F 第 1a 行和第 2 行的总和之间的差额计算损失（每种情况均为同一期间）。计算值必须显示同比下降了 25%。2019 年实行部分纳税年度的企业将根据 2020 年的可比月份数计算出 25% 的损失。

如何计算损失百分比（示例）

未收到疫情失业援助的损失百分比计算（示例）

2019 年的年度总收入 = \$1,000,000

2020 年的年度总收入 = \$750,000

损失总百分比: 25%

结果: 有资格获得拨款

收到疫情失业援助后的损失百分比计算（示例）

2019 年的年度总收入 = \$1,000,000

2020 年的年度总收入 = \$750,000

2020 年收到的疫情失业援助 = \$10,000

2020 年的年度总收入 + 2020 年疫情失业援助 = \$760,000

损失总百分比: 24%

结果: 没有资格获得拨款

计划概述

符合条件的小型企业资质（续）

4. 证明 2020 年营业收入申报表上的总费用大于拨款金额。
 - 总费用计算和建议拨款额将基于申请人提交的 2020 年联邦纳税申报表中报告的业务费用
5. 严格遵守适用的联邦、州和地方法律、法规、规范和要求。
6. 在 2020 年 7 月 15 日之前，未拖欠任何联邦、州或地方税款，但有经批准的还款计划、延期计划或与适当的联邦、州和地方税务机关达成的其他适用协议的除外。
7. 没有资格参与联邦《2021 年美国救援方案法》的企业拨款援助计划，或任何其他可行的联邦新冠肺炎经济复苏或企业援助拨款计划，包括根据联邦工资保障计划免除的贷款，或者无法从此类联邦计划中获得足够的企业援助。*

*符合资格的申请人可能已经获得或被授予以下联邦援助：

- 总额不超过 \$250,000 的工资保障计划贷款
- 不超过 \$10,000 的新冠肺炎经济伤害灾难预付补助金
- 不超过 \$5,000 的新冠肺炎经济伤害灾难追加补助金
- 小商业管理局 (SBA) 关闭场所业主资助金

计划概述

附加信息

- 符合条件的申请人必须提供纽约州认可的证据，证明该符合条件的申请人正在开展经营，并且不受任何州、地方或其他机构强制执行的限制。
- 由于资金有限且预期申请数量较多，因此业务类型、地理位置和所属行业可能会影响获得拨款的机会。
- 我们将优先考虑在社会和经济上处于劣势的企业主，包括但不限于残障人士、伤残退伍军人和退伍军人开办的企业，或根据最新普查数据，在 2020 年 3 月 1 日之前位于贫困社区的企业。
- 所有申请人应在申请后的 14 天内上传必备材料。如果在 60 天内没有完成申请并上传所有必备文件，则视为无效申请。

计划概述

不符合条件的企业

- 所有非营利组织、教堂和其他宗教机构；
- 国有实体或民选官员的办公室；
- 主要从事政治或游说活动的企业；
- 从 SBA 餐厅振兴拨款计划领取拨款的企业；
- 房东和被动房地产收入企业；
- 非法经营企业；以及
- ESD（纽约州帝国发展公司）指定的其他行业或企业类型。

计划概述

资金的合格使用

拨款必须用于 2020 年 3 月 1 日至 2021 年 4 月 1 日期间发生的与新冠肺炎相关的费用。其中包括：

1. 工资成本；
2. 纽约州地产的商业租金或抵押贷款支付（但不包括任何租金或抵押贷款的预付款）；
3. 支付与纽约州小型企业场所相关的地方财产税或教育税；
4. 保险费用；
5. 公用事业费用；
6. 保护工人和消费者健康与安全所必需的个人保护设备 (PPE) 的成本；
7. 暖气、通风和空调 (HVAC) 费用；
8. 其他机器或设备费用；
9. 为遵守《新冠肺炎健康与安全协议》所需的用品和材料；或
10. 纽约州帝国发展公司 (Empire State Development) 批准的其他记录在案的新冠肺炎成本。

资金的不当使用

根据本计划获得的拨款不得用于偿还或支付通过联邦新冠肺炎企业援助一揽子救济计划，或纽约州任何企业援助计划获得的贷款。

计划概述

必备材料

1. 有关总收入损失或其他经济困难的证明：2019 年和 2020 年企业所得税申报表
 - 企业和有限责任公司 – IRS 1120 表
 - 合伙企业 – IRS 1065 表和附表 K-1
 - 独资企业 – IRS 1040 表和附表 C
 - 独资农业企业 – 包括 IRS 1040 表附表 F备注：必须提交完整的 2019 年和 2020 年联邦纳税申报表
2. 已填妥的 IRS 4506-C 表（如果 Lendistry 要求提供）
3. 经营地点和目前经营情况证明（必须提供以下选项中的两 (2) 项）：
 - 目前租赁合同
 - 水电费账单
 - 目前企业银行对账单
 - 目前企业抵押贷款单
 - 企业信用卡对账单
 - 专业保险单
 - 付款处理对账单
 - NYS ST-809 或 ST-100 销售税征收文件

计划概述

必备材料（续）

4. 所有权明细表（不适用于独资企业）：拥有企业 20% 及以上所有权的全部所有者的姓名、地址、社会安全号码（对于非美国所有者，则为个人纳税人识别号）、电话号码、电子邮件、所有权百分比和身份证明：
 - 要完成拨款申请，所有者/申请人必须为拥有 20% 及以上所有权的所有者，并提供姓名、地址、社会安全号码或非美国所有者的个人纳税人识别号、电话号码、电子邮件、所有权百分比和身份证明。
 - 为完成拨款发放，申请人必须提交拥有企业 20% 及以上所有权的全部所有者的所有权信息明细表：姓名、地址、社会安全号码或非美国所有者的个人纳税人识别号、电话号码、电子邮件、所有权百分比和身份证明。
 - 非美国所有者须通过 IRS CP565 表验证个人纳税人识别号。
5. 员工人数证明：最近提交的雇主公司 NYS-45 文件。
6. 企业组织证明（仅提供以下选项中的一(1)项）：
 - 当前营业执照
 - 当前经营许可证
 - 组织证书
 - 别称证书 (DBA)
 - 纽约州授权证书
 - 公司章程
 - 纽约州市政当局颁发的显示在纽约州经营的授权文件。
7. 用于资金分配：IRS W-9 表和银行账户信息。

必备材料

示例



Empire State
Development

Powered by
lendistry

总收入损失或其他经济困难的证明

企业和有限责任公司 IRS 1120-S 表

合伙企业 1065 表附表 K-1

独资企业 (农业企业) 1040 表附表 F

已填写的 4506-C (仅在 Lendistry 要求时提供)

Form 1120-S U.S. Income Tax Return for an S Corporation
OMB No. 1545-0123
2019
Department of the Treasury Internal Revenue Service
Do not file this form unless the corporation has filed or is attaching Form 2553 to elect to be an S corporation.
Go to www.irs.gov/Form1120S for instructions and the latest information.
For calendar year 2019 or tax year beginning 2019, ending 20

A Selection effective date: 2019, ending 20

B Business activity code number (see instructions)

C Check if box M-3 attached

D Employer identification number

E Date incorporated

F Total assets (see instructions)

G Is the corporation electing to be an S corporation beginning with this tax year? Yes No If "Yes," attach Form 2553 if not already filed

H Check if: (1) Final return (2) Name change (3) Address change (4) Amended return (5) S election termination or revocation

I Enter the number of shareholders who were shareholders during any part of the tax year

J Check if corporation: (1) Aggregated activities for section 465 at-risk purposes (2) Grouped activities for section 469 passive activity purposes

Schedule K-1 (Form 1065) 2020
OMB No. 1545-0123
Department of the Treasury Internal Revenue Service
For calendar year 2020, or tax year beginning 2020, ending 2020

Part III Partner's Share of Current Year Income, Deductions, Credits, and Other Items

Partner's Share of Income, Deductions, Credits, etc.

Part I Information About the Partnership

Part II Information About the Partner

Partner's share of profit, loss, and capital (see instructions)

Partner's share of liabilities:

Partner's Capital Account Analysis

Part IV Other Information

Part V Other Information

SCHEDULE F (Form 1040) Profit or Loss From Farming
OMB No. 1545-0114
Department of the Treasury Internal Revenue Service
For 2020, or for the year beginning 2020, ending 2020

Part I Income

Part II Farm Expenses - Cash and Accrual Method

Part III Other Information

Form 4506-C (September 2020) IVEs Request for Transcript of Tax Return
Department of the Treasury - Internal Revenue Service
OMB Number 1545-1872

1a Name shown on tax return (if a joint return, enter the name shown first)

1b First social security number on tax return, individual taxpayer identification number, or employer identification number (see instructions)

2a If a joint return, enter spouse's name shown on tax return

2b Second social security number or individual taxpayer identification number if joint tax return

3 Current name, address (including apt., room, or suite no.), city, state, and ZIP code (see instructions)

4 Previous address shown on the last return filed if different from line 3 (see instructions)

5a IVEs participant name, address, and GOR mailbox ID

5b Customer file number (if applicable) (see instructions)

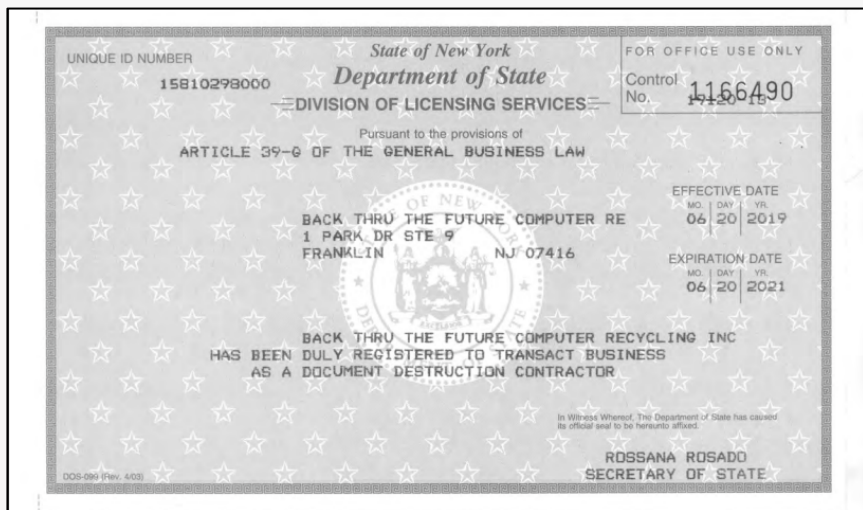
Caution: This tax transcript is being sent to the third party entered on Line 5a. Ensure that lines 5 through 8 are completed before signing. (see instructions)

6 Transcript requested. Enter the tax form number here (1040, 1065, 1120, etc.) and check the appropriate box below. Enter only one tax form number per request.

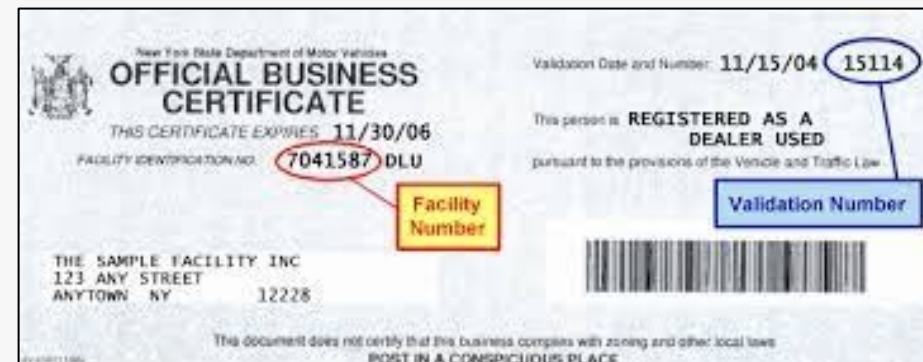
a Return Transcript, which includes most of the line items of a tax return as filed with the IRS. A tax return transcript does not reflect changes made to the account after the return is processed. Transcripts are only available for the following returns: Form 1040 series, Form 1065, Form 1120, Form 1120-A, Form 1120-N, Form 1120-S, and Form 1120-SE. Return transcripts are available for the current year and returns processed during the prior 3 processing years.

企业组织证明

当前营业执照



当前经营许可证



企业组织证明

企业证书

New York State
Department of State
Division of Corporations, State Records
and Uniform Commercial Code
Albany, NY 12231

(This form must be printed or typed in black ink)
CERTIFICATE OF INCORPORATION
OF

(Insert corporate name)

Under Section 402 of the Business Corporation Law

FIRST: The name of the corporation is: _____

SECOND: This corporation is formed to engage in any lawful act or activity for which a corporation may be organized under the Business Corporation Law, provided that it is not formed to engage in any act or activity requiring the consent or approval of any state official, department, board, agency or other body without such consent or approval first being obtained.

THIRD: The county, within this state, in which the office of the corporation is to be located is: _____

FOURTH: The total number of shares which the corporation shall have authority to issue and a statement of the par value of each share or a statement that the shares are without par value are: 20,000 shares at \$1 Par Value

FIFTH: The secretary of state is designated as agent of the corporation upon whom process against the corporation may be served. The address to which the Secretary of State shall mail a copy of any process accepted on behalf of the corporation is:

SIXTH: *(optional)* The name and street address in this state of the registered agent upon whom process against the corporation may be served is:

DOS-1228 (Rev. 6/03)

别称证书 (DBA)

New York State Department of State
Division of Corporations, State Records & Uniform Commercial Code
One Commerce Place, 19 Washington Avenue
Albany, NY 12242
www.dos.ny.gov

**CERTIFICATE OF AMENDMENT
OF
CERTIFICATE OF ASSUMED NAME
OF**

(Insert Assumed Name of Entity)
Under Section 136 of the General Business Law

FIRST: The real name of the entity is: _____

SECOND: *Foreign entities only:* If applicable, the fictitious name the entity agreed to use in New York State is: _____

THIRD: If the real name of the entity is different on the last Certificate of Assumed Name or Certificate of Amendment of Certificate of Assumed Name, the previous name of the entity is: _____

FOURTH: The entity was formed or authorized under (indicate law):
 Business Corporation Law Non-Profit Corporation Law
 Education Law Revised Limited Partnership Act
 Insurance Law Other (specify law): _____
 Limited Liability Company Law _____

FIFTH: The present assumed name is: _____

SIXTH: The date the original Certificate of Assumed Name was filed is: _____

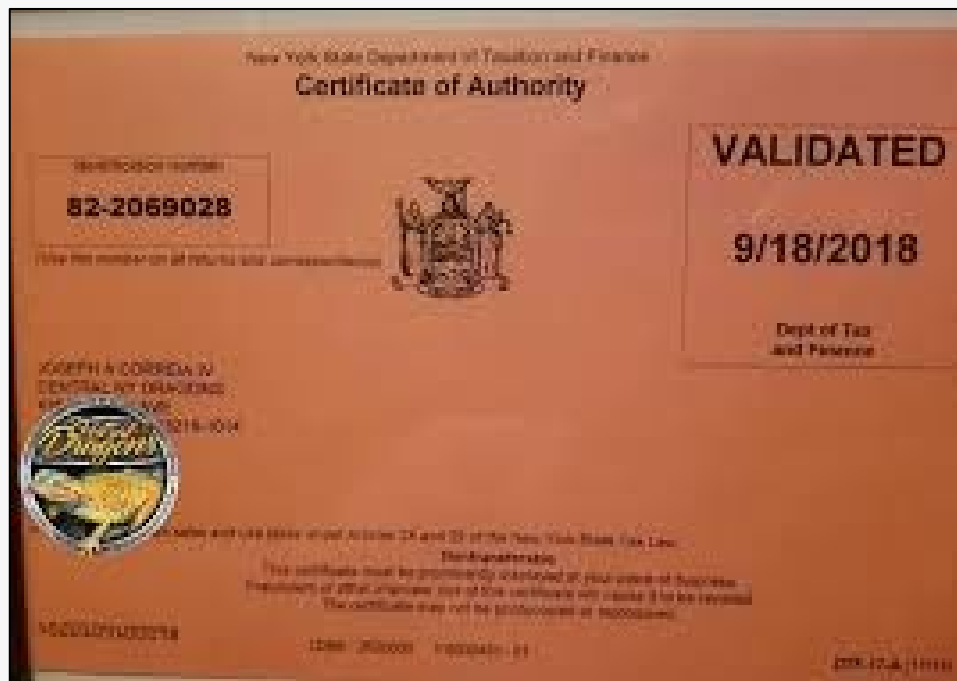
SEVENTH: The date, if applicable, the last Certificate of Amendment of Certificate of Assumed Name was filed is: _____

EIGHTH: The following change(s) are being made (check the appropriate change(s))
 Entity Name:
 The new name of the entity is: _____
 Assumed Name:
 The new assumed name is: _____
 Principal Place of Business:
 The principal place of business is changed to (include the number and street, city, state and zip code): _____

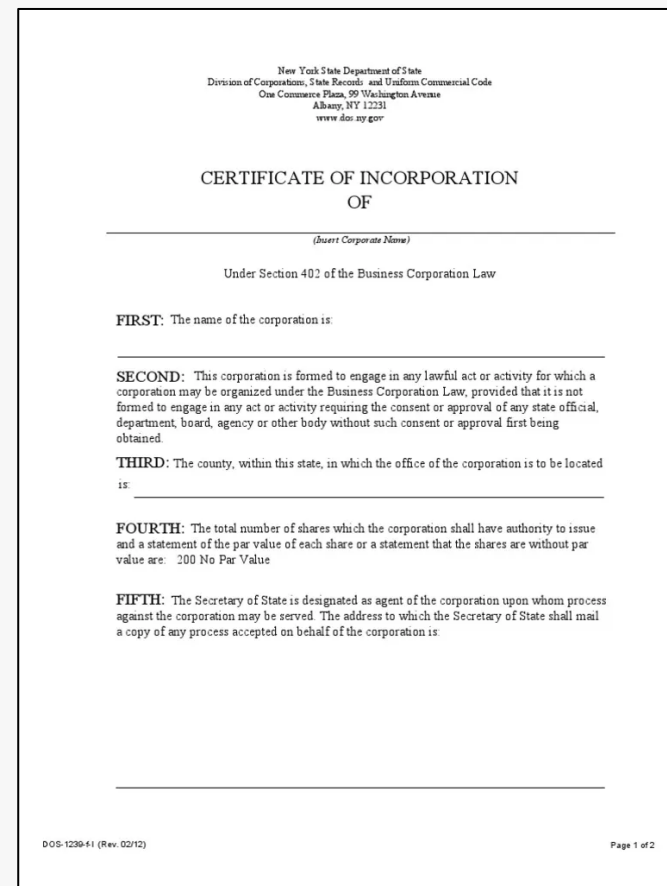
DOS-1009-11 (Rev. 04/13) Page 1 of 3

企业组织证明

授权证书



公司章程



经营地点和目前经营情况证明

申请人必须提供以下任意两 (2) 项材料以证明经营地点和目前经营情况：

- 目前租赁合同
- 水电费账单
- 目前企业银行对账单
- 目前企业抵押贷款单
- 企业信用卡对账单
- 专业保险单
- 付款处理对账单
- NYS ST-809 或 ST-100 销售税征收文件

重要提示：上述所列材料中，月财务报表必须是自提交申请之日起的最近 30 天内，其他文件应为签署或记录的最新版本。

NYS ST-809

NEW YORK STATE Department of Taxation and Finance
New York State and Local Sales and Use Tax Return for Part-Quarterly (Monthly) Filers
 Part-Quarterly (Monthly) ST-809
 January 2020
 Tax period: January 1, 2020 - January 31, 2020

1120

Use date: Thursday, February 20, 2020

Step 1 Long method of calculating tax due (see instructions)

1. Enter total gross sales and services (to nearest dollar)	1	00
2. Enter total taxable sales and services (to nearest dollar)	1	00
3. Enter total purchases subject to tax (to nearest dollar)	0	00
4. Sales and use tax	1	00
5. Credit for prepaid sales tax	0	00
6. Net tax due (subtract box 5 amount from box 4 amount)	1	00
7. Credits not identified (attachments required)	0	00
8. Advance payments	0	00
9. Add box 7 amount to box 8 amount	0	00
10. Sales and use tax due (subtract box 9 amount from box 6 amount)	1	00
11. Penalty and interest	0	00
12a. Amount due (add box 10 amount to box 11 amount)	1	00
12b. Amount paid	0	00

Step 2 Short method of calculating tax due (see instructions)

1. Comparable quarter of previous year	1	00
2. Tax due (enter from box 1 amount)	1	00
3. Credit for prepaid sales tax	0	00
4. Net tax due (subtract box 3 amount from box 2 amount)	1	00
5. Credits not identified (attachments required)	0	00
6. Advance payments	0	00
7. Add box 5 amount to box 6 amount	0	00
8. Sales and use tax due (subtract box 7 amount from box 4 amount)	1	00
9. Penalty and interest	0	00
10a. Amount due (add box 8 amount to box 9 amount)	1	00
10b. Amount paid	0	00

Locality: _____ Adjustment: \$ _____

ST-809 (1/20) Page 1 of 2

所有权明细表

拥有企业 20% 及以上所有权的全部所有者的姓名、地址、社保号码（对于非美国所有者，则为个人纳税识别号）、电话号码、电子邮件、所有权百分比和带照片的身份证件。

您可以在门户中或[点击此处](#)下载此表。

Name	Jane Doe
Residential Address	123 Test Street
City	New York City
State	New York
Postal Code	10001
SSN or ITIN	000-00-0001
Phone Number	123-456-7890
E-mail	janedoe@yopmail.com
Percentage Ownership	100%

资金分配所需的材料（仅适用于获批拨款的符合条件的申请人）

W-9

Form W-9
Request for Taxpayer Identification Number and Certification

Give Form to the requester. Do not send to the IRS.

1 Name (as shown on your income tax return). Name is required on this line; do not leave this line blank.

2 Business name/disregarded entity name, if different from above

3 Check appropriate box for federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only one of the following seven boxes.

4 Exemptions (codes apply only to certain entities, not individuals; see instructions on page 3).

5 Address (number, street, and apt. or suite no.) See instructions.

6 City, state, and ZIP code

7 List account number(s) here (optional)

Part I Taxpayer Identification Number (TIN)

Enter your TIN in the appropriate box. The TIN provided must match the name given on line 1 to avoid backup withholding. For individuals, this is generally your social security number (SSN). However, for a resident alien, sole proprietor, or disregarded entity, see the instructions for Part I, later. For other entities, it is your employer identification number (EIN). If you do not have a number, see How to get a TIN, later.

Part II Certification

Under penalties of perjury, I certify that:

- The number shown on this form is my correct taxpayer identification number (or I am waiting for a number to be issued to me); and
- I am not subject to backup withholding because: (a) I am exempt from backup withholding, or (b) I have not been notified by the Internal Revenue Service (IRS) that I am subject to backup withholding as a result of a failure to report all interest or dividends, or (c) the IRS has notified me that I am no longer subject to backup withholding; and
- I am a U.S. citizen or other U.S. person (defined below); and
- The FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that I am exempt from FATCA reporting is correct.

Certification instructions. You must cross out item 2 above if you have been notified by the IRS that you are currently subject to backup withholding because you have failed to report all interest and dividends on your tax return. For real estate transactions, item 2 does not apply. For mortgage interest paid, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, contributions to an individual retirement arrangement (IRA), and generally, payments other than interest and dividends, you are not required to sign the certification, but you must provide your correct TIN. See the instructions for Part II, later.

Sign Here Signature of U.S. person Date

银行账户信息

* Bank Name

* Routing Number
[\(What is this?\)](#)

* Confirm Routing Number

* Checking Account Number
[\(What is this?\)](#)

* Confirm Checking Account Number

申请提示



Empire State
Development

Powered by
lendistry

提示 1: 使用 Google Chrome 浏览器

说明

为获得最佳用户体验，请在整个申请过程中使用 Google Chrome 浏览器。

其他浏览器可能不支持我们的界面，并可能导致您的申请出错。

如果您的设备上没有 Google Chrome 浏览器，则可以登录 <https://www.google.com/chrome/> 免费下载

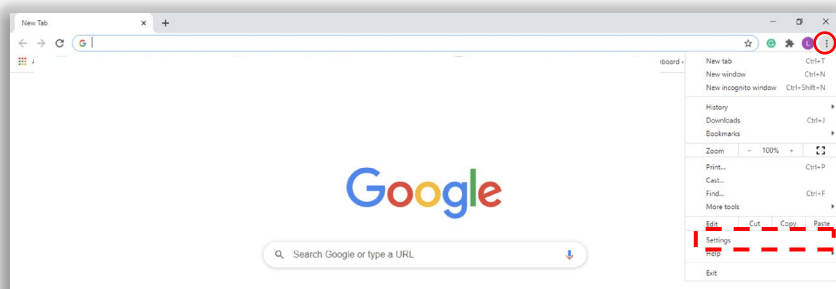
开始申请前，请在 Google Chrome 浏览器上执行以下操作：

- 1. 清除缓存：**缓存数据是根据以往使用网站或申请中存储的信息，主要用于通过自动填充信息来加快浏览过程。但是，缓存数据也可能包含过时信息，例如旧密码或之前输入错误的信息等。这可能会在您的申请中引入错误，并可能导致该申请被标记为潜在欺诈。
- 2. 启用无痕模式：**无痕模式允许您以私密形式输入信息，并防止您的数据被记住或缓存。
- 3. 禁用弹出窗口阻止程序：**我们的申请具有多条弹出消息，用于确认您提供的信息是否准确。您必须在 Google Chrome 浏览器上禁用弹出窗口拦截器才能看到这些消息。

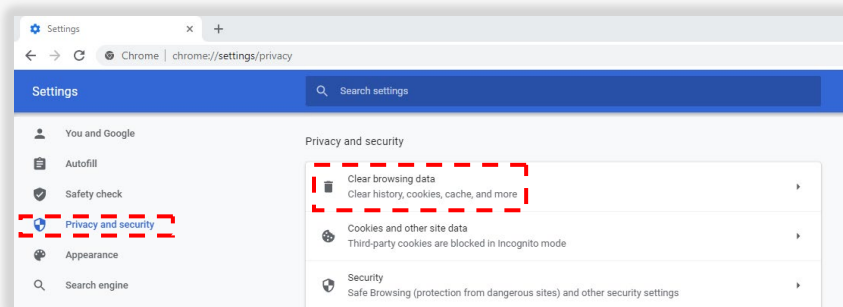
提示 2: 清除缓存

说明

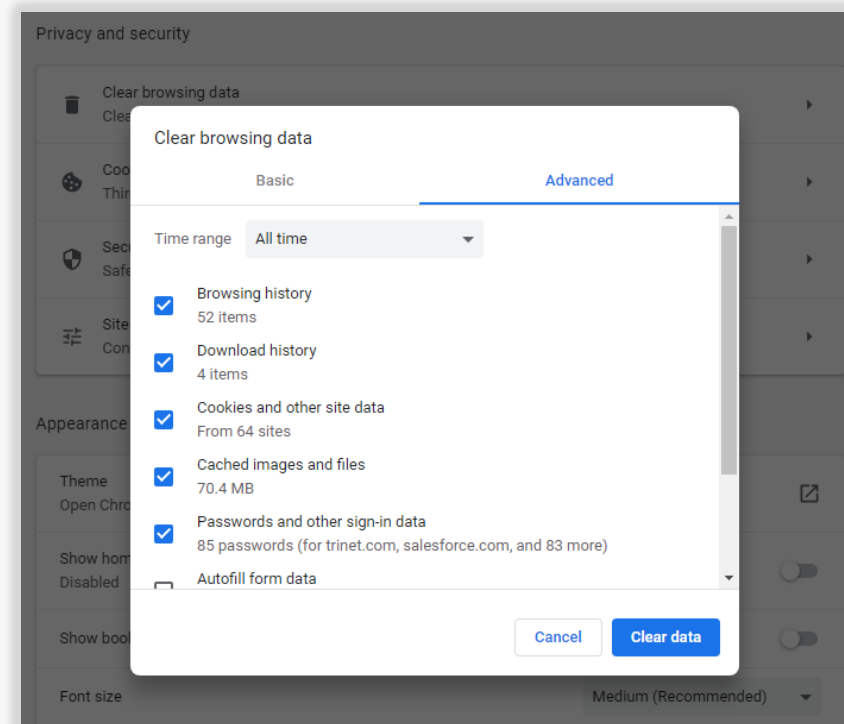
1. 点击右上角的三个点，然后转到“设置”。



2. 转到“隐私设置和安全性”，然后选择“清除浏览数据”。



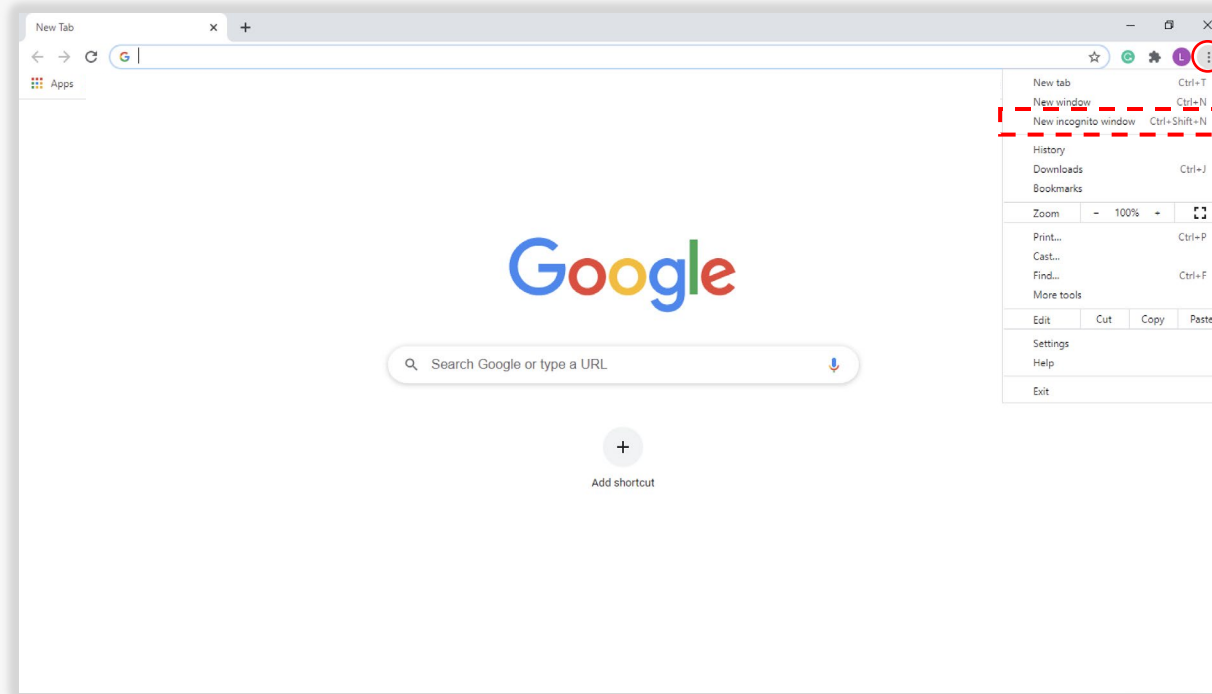
3. 选择“清除数据”。



提示 3：使用无痕模式

说明

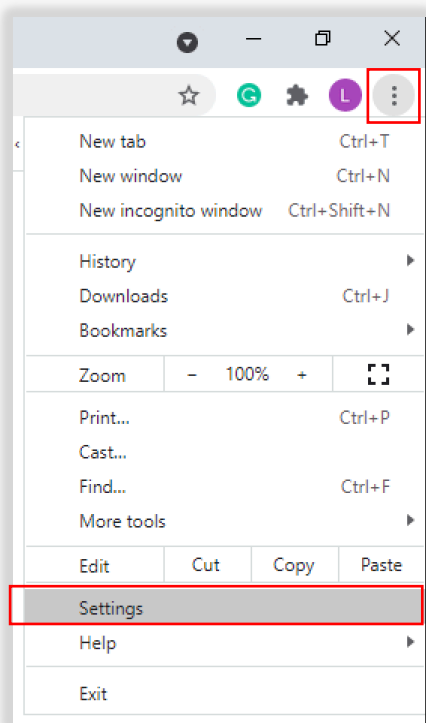
点击浏览器右上角的三个点，然后选择“打开新的无痕窗口”。您的浏览器将打开一个新窗口。



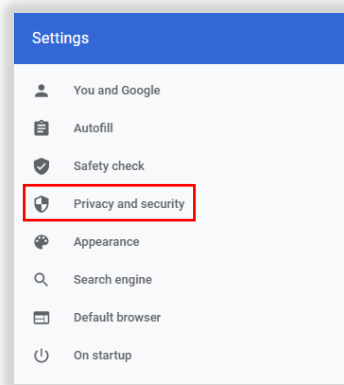
提示 4：禁用弹出窗口阻止程序

说明

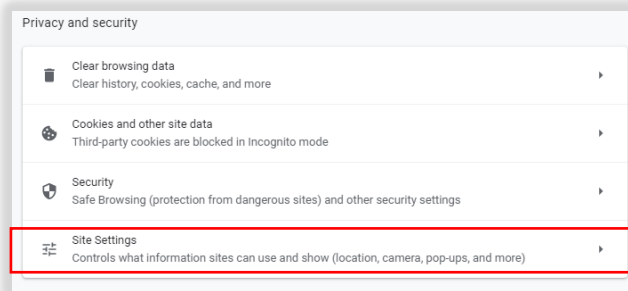
1. 在 Google Chrome 浏览器中，点击右上角的三个点，然后选择“设置”。



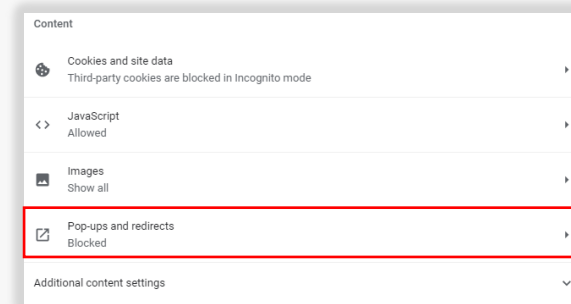
2. 选择“隐私设置和安全性”。



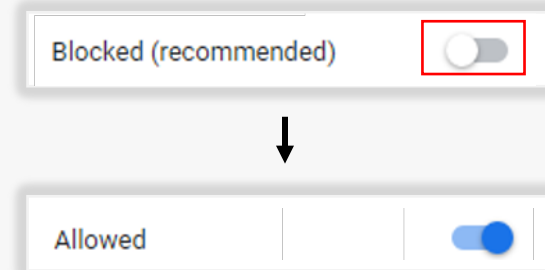
3. 选择“网站设置”。



4. 选择“弹出式窗口和重定向”。



5. 点击按钮，使其变为蓝色，此时，状态将从“已阻止”变为“允许”。



提示 5: 以 PDF 格式提交所有文件

说明

电子表格必须清晰、排列整齐，不含干扰性背景。

关于上传文件的重要提示：

- 所有文件必须以 PDF 格式提交（不支持 .IMG 和 .JPEG 文件）。
- 文件大小必须小于 15MB。
- 文件名不能包含任何特殊字符 (!@#\$%^&*()_+)。
- 如果您的文件受密码保护，您需要在门户上输入密码，否则我们将无法查看文件。

如果您没有扫描仪，我们建议您使用以下免费移动应用程序：

Genius Scan

Apple | [点击此处下载](#)

Android | [点击此处下载](#)

Adobe Scan

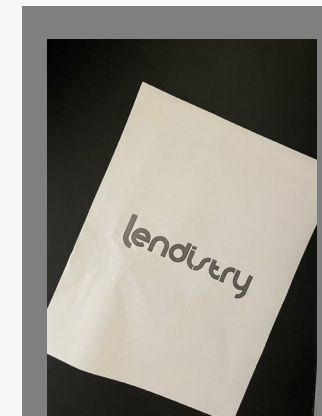
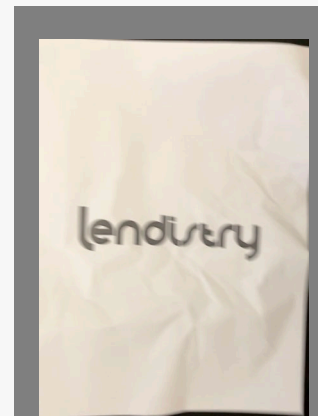
Apple | [点击此处下载](#)

Android | [点击此处下载](#)

正确



错误



提示 6: 使用有效的电子邮件地址

说明

请确保您在申请时使用有效的电子邮件地址。您将通过提供的电子邮件地址接收更新和其他说明。

重要提示 - 我们的系统无法接受或识别以下电子邮件地址:

以 @info

开头的电子邮件例如: info@mycompany.com

以 @contact.com 或者 @noreply.com 结尾的电子邮件

例如: example@contact.com

例如: example@noreply.com

提示 7: 将申请表翻译成您偏好的语言

说明

我们的申请表将被翻译成以下语言:

- 阿拉伯语
- 孟加拉语
- 中文 (简体中文)
- 法语
- 德语
- 海地克里奥尔语
- 印地语
- 意大利语
- 韩语
- 波兰语
- 俄语
- 西班牙语
- 意第绪语

重要提示: 在填写申请时如需非英语语言支持, 请联系我们的呼叫中心或访问 www.nysmallbusinessrecovery.com。

申请

需要哪些信息



Empire State
Development

Powered by
lendistry

开始之前

注意事项

该拨款计划由纽约州帝国发展公司管理，并由 Lendistry 提供技术支持。

开始之前，您需要在等候室排队以开始新的申请。
(重要提示：请勿填写多份申请表。这样做会被检测为潜在的欺诈行为，并且会扰乱您的申请。)

您无须在一次会话中完成申请表，可以选择保存并在以后继续完成。

在申请表的“Let's Get Started”（开始申请）部分输入您的联系信息，以便收到登录门户的凭证。激活账户后，您就可以填写未完成的申请表了。

New York State
COVID-19 Pandemic Small Business
Recovery Grant Program

You are now in line to start a NEW application for the grant.
(Do NOT fill out multiple applications. This will be detected as potential fraud and will disrupt your application.)

Once it is your turn, you will have 10 minutes to begin your application. You do not have to complete the application in one session and will have an option to save and continue it later.

Enter your contact information in the “Let’s Get Started” section of the application in order to receive login in credentials to our Portal. Once you activate your account, you will be able complete your unfinished application.

While you wait, we recommend reviewing the following:
Program and Application Guide: [CLICK HERE](#)
Video Tutorials: [CLICK HERE](#)

Number of Users Ahead of You: 2340
Your Estimated Wait Time: 5 minutes

Notify me when it is my turn.

ENTER EMAIL ADDRESS

[CLICK HERE](#) to leave the line. You will lose your place.



第一部分：开始申请

需要哪些信息？

- 名字
- 姓氏
- 电子邮箱
- 电话号码
- 企业名称
- 企业邮编
- 推荐合作伙伴（您在此字段中的选择不会影响您的申请）
- 首选语言

重要提示：请务必在本部分使用有效的电子邮件地址。重要更新和更多说明将发送到您提供的电子邮件地址。请参阅“申请提示”了解无效的电子邮件地址列表。

手机短信政策

您的拨款申请状态更新将通过手机短信发送。如需以手机短信方式接收更新，请在阅读披露内容后勾选复选框以示同意。如果您想放弃此项功能，请勿勾选复选框。

Let's get started with your application (New York Small Business Recovery Grant Program)

First Name (Please enter answer in English) *
jane

Last Name (Please enter answer in English) *
Doe

Email Address *
nyrecovery@yopmail.com

Confirm Email Address *
nyrecovery@yopmail.com

Owner cell Phone *
123-555-0000

Confirm owner cell Phone *
123-555-0000

Business Name (Please enter answer in English) *
My Company

Zip Code of Business *
10001

Referral Partner *
ACCORD Corporation

Preferred Language *
English

I accept the [SMS/Text Policy](#)

CONTINUE

同意自动拨打电话或手机短信：

CONSENT TO AUTO-DIALED CALLS OR TEXT MESSAGES:

I expressly consent to receive calls and messages to landline, wireless or similar devices, including auto-dialed and pre-recorded message calls and SMS messages (including text messages) from Lendistry and/or its authorized representatives at telephone numbers that I have provided in my application for the purposes of receiving updates and other information related to the New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program. I acknowledge that consent is not a condition of submitting an application, and that message and data rates may apply.

Okay

第二部分：所有者详细信息。

需要哪些信息？

- 所有者名字
- 所有者姓氏
- 所有者电子邮箱
- 所有者地址、城市、州、邮政编码、县
- 所有者生日
- 所有者社会安全号码（或 ITIN）
- 所有权百分比

条款和条件

勾选复选框，表示您已阅读并同意条款和条件。您必须同意才能继续填写拨款申请。

条款和条件

第三部分：企业信息

需要哪些信息？

- 企业名称
- 注册经营别称（简称 DBA，如适用）
注意：如果您的企业没有注册经营别称 (DBA)，请在此字段中输入“NONE”（无）。
- 企业雇主识别号 (EIN)
- 企业电话号码
- 企业类型
- 注册状态
- 企业地址、城市、州、邮政编码、县
- 企业成立日期
- 企业网站
注意：如果您的企业没有网站，请在此字段中输入“none.com”。

Business information

<p>Business Name * My Company</p> <hr/> <p>Business EIN (Only digits, cannot contain special character or spaces) * 000000001</p> <hr/> <p>Business Type * Corporation</p> <hr/> <p>Business Address (Please do not enter PO Box & enter answer in English) * 123 Company Street</p> <hr/> <p>City (Please enter answer in English) * New York City</p> <hr/> <p>County * Albany County</p> <hr/> <p>Date Business Established (mm/dd/yyyy) * 04/23/2016</p>	<p>DBA (Doing Business As)-(Note-If No DBA type NONE) (Please enter answer in English) * none</p> <hr/> <p>Business Phone # * 123-555-0000</p> <hr/> <p>State of Incorporation * New York</p> <hr/> <p>Address 2 (Please do not enter PO Box & enter answer in English)</p> <hr/> <p>State * New York</p> <hr/> <p>Zip * 10001</p> <hr/> <p>Business Website URL - (if no website please type none.com) * none.com</p>
--	--

第四部分：我们如何能够帮助您？

需要哪些信息？

- 拨款目的
- 预估拨款资格金额
备注：您可以申请的拨款金额取决于您企业 2019 年的年度总收入。
- 2019 年的年度总收入（必须与您的纳税申报表一致）
- 您的企业在 2019 年是否有盈利？（IRS 1120 表第 28 行；IRS 1065 表第 22 行；IRS 1040 表附表 C 第 31 行；或 IRS 1040 表附表 F 第 34 行）。
- 全职员工数量（2020 年）*
- 兼职员工数量（2020 年）*
- 创造的就业岗位数量（2020 年）
- 保留的就业岗位数量（2020 年）

***若企业主是企业的带薪雇员且收到 W-2，则企业主必须包含在员工总数中。**

How can we help you [Watch Video](#)

Purpose of grant * Payroll Costs	Estimated grant eligibility amount * \$ 10000 Check Eligibility
Annual Gross Receipts for 2019 (this should match your tax return) * \$ 50000	Was your business profitable in 2019? Yes
# of Full-time Employees (2020) * 5	# of Part-time Employees (2020) * 0
# of Jobs created (2020) * 0	# of Jobs retained (2020) * 3

第五部分：企业统计信息

需要哪些信息？

- 您的客户群是谁？
 - B2B：企业对企业
公司向其他企业提供服务或产品
 - B2C：企业对消费者
公司直接向个人消费者销售服务或产品
- 您企业的主要业务是什么？业务类型是什么？
- 向我们提供更多信息。
- NAICS 代码*
- 女性所有企业？ **+
- 退伍军人所有企业？ **
- 残障人士？ **
- 种族？
- 民族？
- 特许经营企业？
- 少数族裔所有企业？ **+

The screenshot shows a 'Business demographics' form with the following fields:

- Who is your customer base?**: Radio buttons for B2B (selected), B2C, and Both.
- What type of business is it? ***: Dropdown menu with 'Whole Sale - Non Durable' selected.
- NAICS Code ***: Text input field containing '000000'.
- Women-Owned Business ***: Dropdown menu with 'YES' selected.
- Disabled ***: Dropdown menu with 'NO' selected.
- Ethnicity ***: Dropdown menu with 'Not Hispanic or Latino' selected.
- Minority-Owned Business ***: Dropdown menu with 'YES' selected.
- What does your business do? ***: Dropdown menu with 'Sells Products' selected.
- Tell us more. ***: Dropdown menu with 'NO' selected.
- Veteran-Owned Business ***: Dropdown menu with 'NO' selected.
- Race ***: Dropdown menu with 'Asian' selected.
- Franchise ***: Dropdown menu with 'NO' selected.

A large 'SAMPLE' watermark is overlaid on the form.

*NAICS 代码系统被联邦统计局用来收集、分析并公布与美国经济有关的统计数据。

NAICS 是一个自分配系统；无人向您分配 NAICS 代码。
也就是说，由公司自行选择最能描述其主要业务活动的代码，然后在需要时使用该代码。

如需查找您的 NAICS 代码，请转至 www.naics.com。

**个人直接拥有企业 50% 以上的所有权权益。

+不需要纽约州的证明

第六部分：披露

需要哪些信息？

- 截至申请日期，您的企业是否已开业并运营？
- 您的企业是否为营利性企业？
- 您是否严格遵守适用的联邦、州和地方法律、法规、规范和要求？
- 在 2020 年 7 月 15 日之前，您是否拖欠任何联邦、州或地方税费，并且没有批准的还款、延期计划，也没有与适当的联邦、州和地方税收当局达成协议。
- 您的企业是否属于上述定义的营利性独立艺术和文化组织？（如果回答“是”，请继续回答申请表中的附加问题）
- 您的企业是否为伤残退伍军人所有的企业？
- 您的企业是以工人合作社的形式成立的吗？
- 小微企业中超过 50% 所有权是否为社会和经济弱势群体拥有，其中可能包括少数族裔或女性拥有的、伤残退伍军人或退伍军人拥有的企业，或在 2020 年 3 月 1 日之前经济陷入困境的社区企业（根据美国人口普查数据）？
- 2019 年的年度总收入？（此金额应与您的纳税申报表一致）
- 2020 年的年度总收入？（此金额应与您的纳税申报表一致）
- 贵公司在 2019 年运营了几个月？
- 在新冠肺炎疫情期间，您的企业是否收到了与新冠肺炎相关的任何紧急资金？
- 您是否获得了纽约州技术支持提供商的任何帮助或支持？

- 您是否获得了企业援助中心 (EAC) 的任何帮助或支持？
- 您是否获得了社区发展金融机构 (CDFI) 的任何帮助或支持？
- 您是否获得了商会的任何帮助或支持？
- 您是否获得了小微企业发展中心 (SBDC) 的任何帮助或支持？
- 您的企业目前是否需要技术援助支持或帮助？
- 您的企业目前是否需要贷款？

The screenshot shows a digital form titled "披露" (Disclosure) with a "返回" (Back) button on the left and a "继续" (Next) button on the right. The form contains the following questions and answer options:

问题	答案选项
1) 截至申请之日，您的企业是否正常营业？	请选择一个答案 *
2) 您的企业是否为营利性企业？	请选择一个答案 *
3) 您是否严格遵守适用的联邦、州和地方法律、法规、规范和要求？	请选择一个答案 *
4) 您是否在 2020 年 7 月 15 日之前欠任何联邦、州或地方税，并且没有批准的还款、延期计划或与适当的联邦、州和地方税务机关达成协议？	请选择一个答案 *
5) 您的企业是否属于上述定义的营利性独立艺术和文化行业？	请选择一个答案 *
6) 您是否是伤残退伍军人的企业？	请选择一个答案 *
7) 您的企业是工人合作社吗？	请选择一个答案 *

第七部分：确认

说明

在申请过程的最后，您有两个选择：

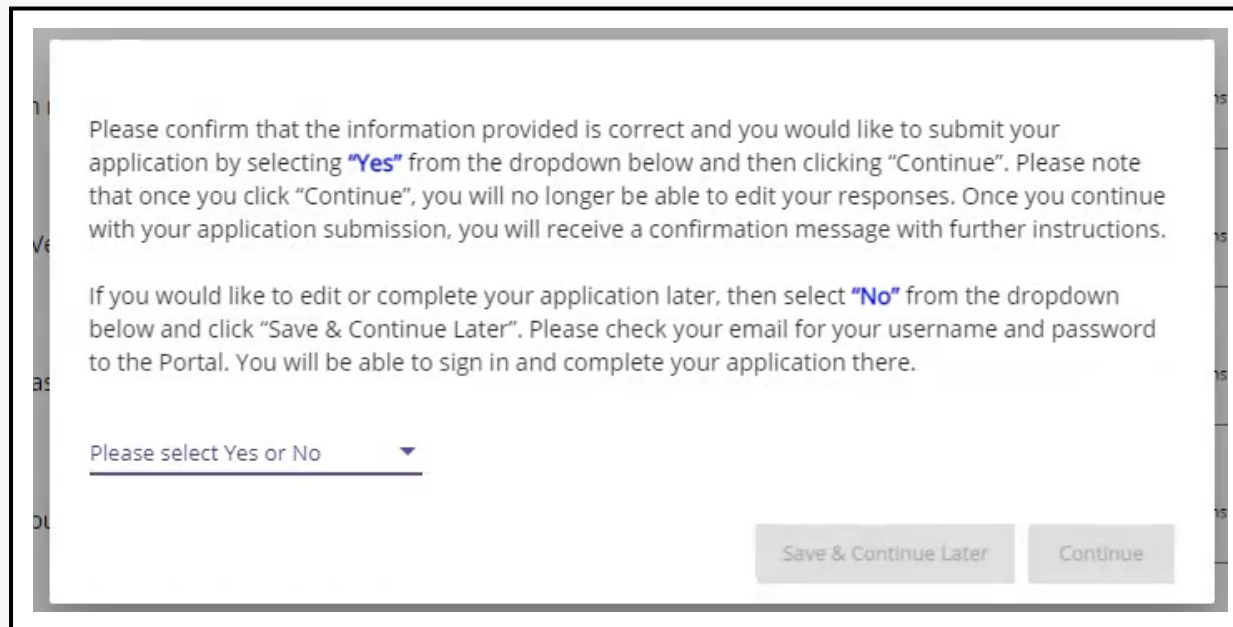
1. 保存并于稍后完成申请：选择“NO”（否）

如果您想保存并于稍后完成申请，请选择“**NO**”（否），然后点击“Save & Continue Later”（保存并稍后继续）。**重要提示：**您必须完成申请表才能获得拨款申请资格。

2. 完成并提交申请：选择“YES”（是）

如果提供的所有信息均正确，而且希望完成申请提交，请选择“**YES**”（是），然后点击“Continue”（继续）。**重要提示：**一旦提交申请，您将无法对其进行编辑。

如果未出现此确认消息，请确保已在 Web 浏览器上禁用弹出窗口阻止程序。



Please confirm that the information provided is correct and you would like to submit your application by selecting **"Yes"** from the dropdown below and then clicking "Continue". Please note that once you click "Continue", you will no longer be able to edit your responses. Once you continue with your application submission, you will receive a confirmation message with further instructions.

If you would like to edit or complete your application later, then select **"No"** from the dropdown below and click "Save & Continue Later". Please check your email for your username and password to the Portal. You will be able to sign in and complete your application there.

Please select Yes or No

所有申请人应在申请后的 14 天内上传必备材料。如果在 60 天内没有完成申请并上传所有必备文件，则视为无效申请。

第八部分：确认消息

说明

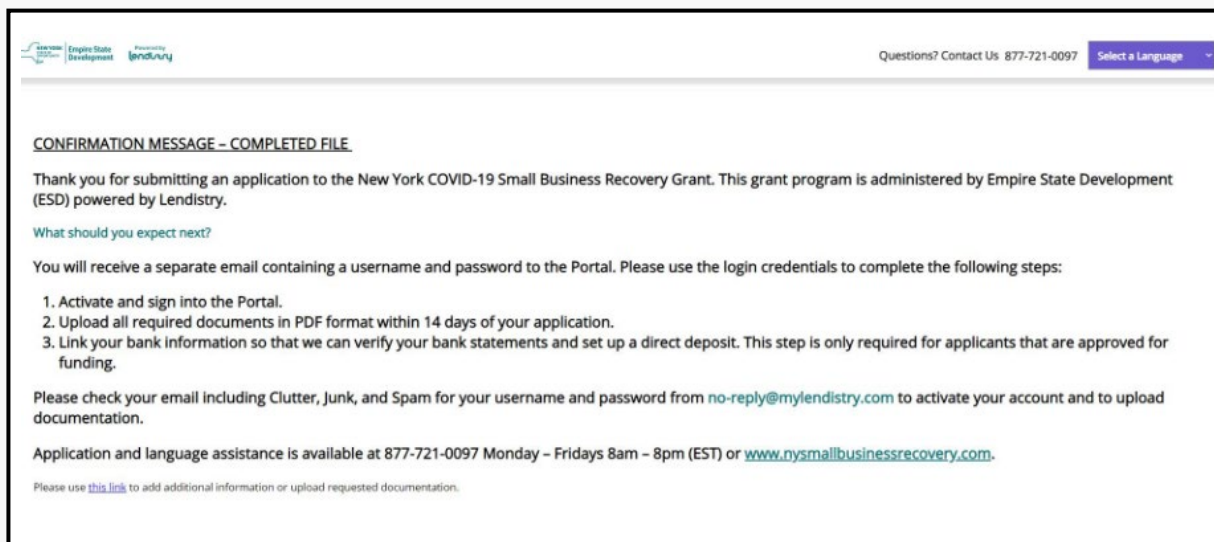
成功提交申请后，您将收到以下消息。

后续步骤

您将收到一封单独的电子邮件，其中包含登录门户的用户名和密码。请使用登录凭证完成以下所有步骤：

1. 激活并登录门户。
2. 以可接受的格式上传所有申请文件。
3. 关联您的银行信息，以便我们核实您的银行对账单，并建立一个直接存款账户（只有被选中的申请人才需要完成此步骤）。

请检查您的电子邮箱（包括垃圾邮件），查看来自 no-reply@mylendistry.com 的邮件，获取您的用户名和密码，从而激活账户并上传文件。



第九部分：查找用户名和密码

说明

1. 请检查您在拨款申请的“let's get started with your application”（开始申请）部分输入的电子邮箱中的邮件，以获取门户用户名和密码。

如果未在收件箱中看到该电子邮件，请检查您的垃圾邮件文件夹。

2. 点击“Click here to log in”（单击此处登录）来激活账户。

Hi Jane ,

Thank you for applying to the New York Relief Grant.

The link below will take you to the portal and the new account created for My Company.

Please use this link to add additional information or upload requested documentation.

Clicking the button will activate your account.

[Click here to log in](#)

New username and password:

Username: nyrecovery@yopmail.com

Password: NLvoegHHMCY

877-721-0097

New York Small Business Recovery
Grant Program. All Rights Reserved

门户中的申请状态

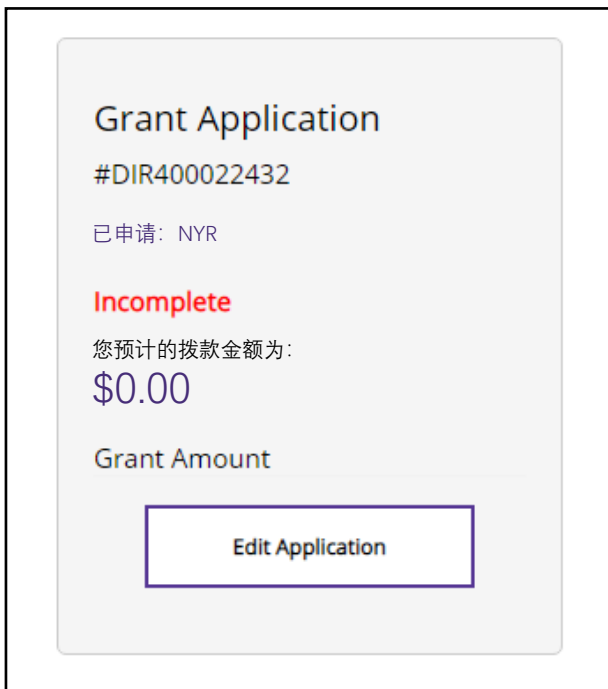
(不同状态的具体含义, 以及您应该怎么做)



Empire State
Development

Powered by
lendistry

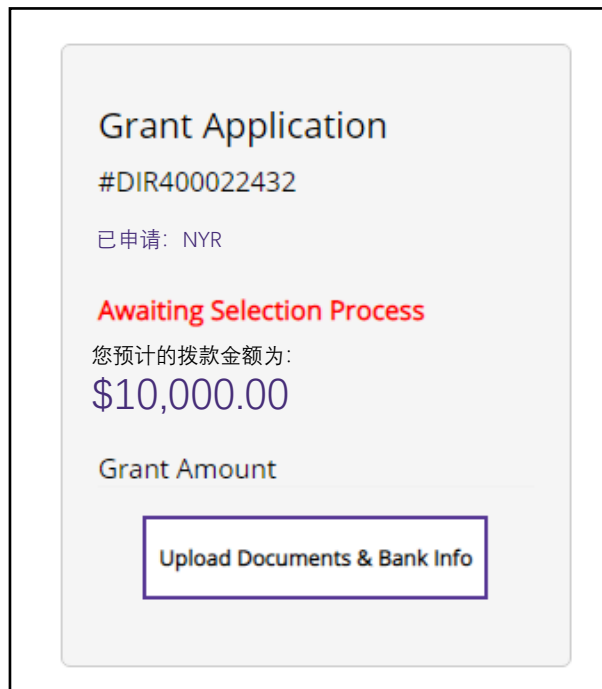
如何在门户中查找申请状态



未完成

具体含义：您已开始在线申请，但尚未完成。

您应该怎么做：登录门户并填写申请表中的所有字段。您必须提交填妥的在线申请表，才能获得初步审核资格。



等待入选 流程

具体含义：您已提交填妥的申请表，目前正在等待审核您的资格。

您应该怎么做：检查您的电子邮件，获取有关您是否进入候选区的决定通知。以 PDF 格式上传所有所需文件。您的状态可能会是“已被选中”或“未被选中”，申请流程的后续步骤将以这些状态为依据。

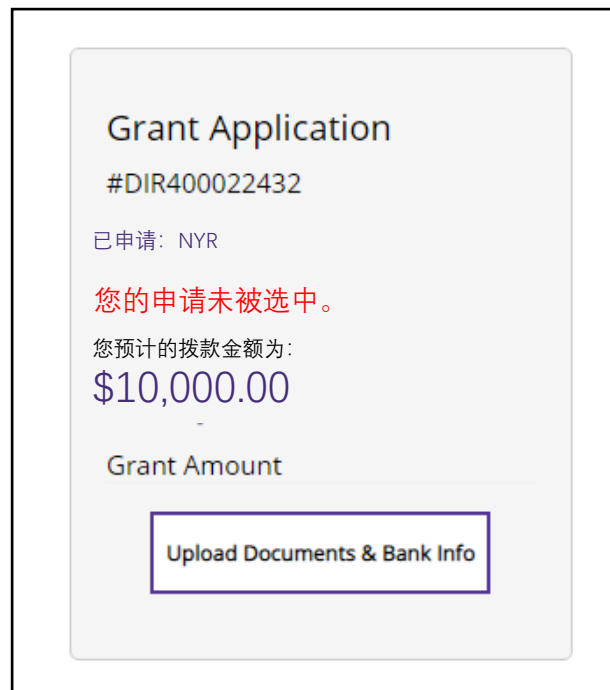


正在审核, 等待验证

具体含义：您满足本计划的最低资格要求，并且已被选中进入申请流程的后续步骤。被选中并不代表一定会获得拨款。Lendistry 会通过电子邮件或电话告知您申请的最新消息。

您应该怎么做：密切留意来自 Lendistry 的联络。请及时提交他们要求的任何材料。

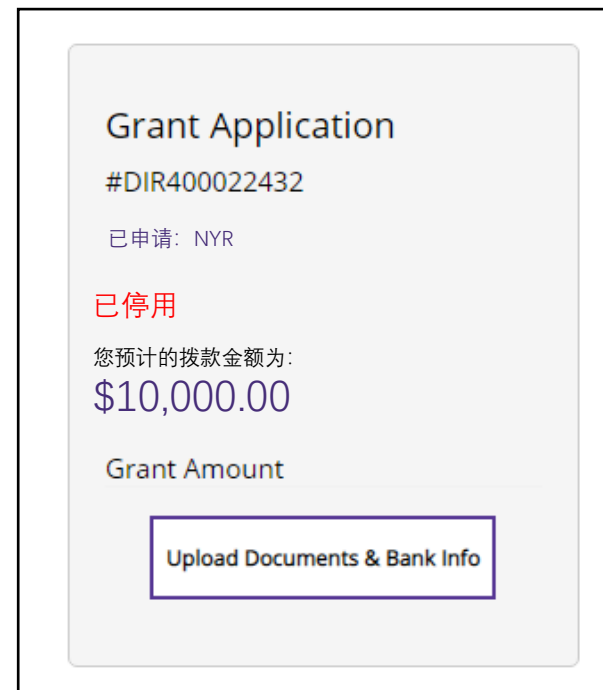
如何在门户中查找申请状态



未选中

具体含义：您不满足本计划的最低资格要求，您不符合申请条件。

您应该怎么做：如果您认为自己被判定为不符合申请条件系错误所致，请联系我们的呼叫中心获取帮助。



已停用

具体含义：您已启动一项申请，但未能在 60 天内完成并上传所有必要材料。您的申请已被视为无效并且不会再进行任何审核。

您应该怎么做：如果您希望继续申请，请联系呼叫中心，重新启用您的申请。

上传文件

如何在门户中上传文件



Empire State
Development

Powered by
lendistry

门户概览

重要提示

在开始之前，请查看以下注意事项，以确保正确上传您的文件：

- 只有在获得拨款的情况下才需要提供银行信息。
- 如果文件不适用于您的企业，请选择“N/A”（不适用）。
- **所有文件必须以 PDF 格式提交。PDF 文件必须小于 15MB。多页的文件应做为一个 PDF 文件提交。**
- 不要在文件名中包含特殊字符（例如 ~!@#\$\$%^&*()_+）。我们的门户无法识别特殊字符。
- 如果您的文件受密码保护，您将需要在门户中输入密码。

UPLOAD DOCUMENTS | BANK INFO

Your business is a **Corporation**

Change business type: Corporation

IMPORTANT NOTE:
To avoid error please do not open multiple tabs.

Please upload each document under the corresponding category listed below.

If a document does not apply to your business, check the box marked N/A.
Banking information only needs to be provided by applicants who are approved for a grant or applicants who want to show all status items as completed.

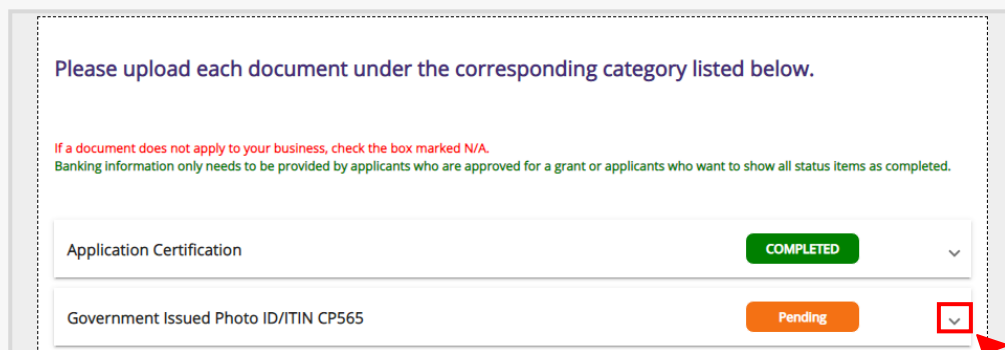
Application Certification	COMPLETED	▼
Government Issued Photo ID/ITIN CP565	Pending	▼
2019 Business Tax Return	Pending	▼
2020 Business Tax Return	Pending	▼
Proof of Business Location	Pending	<input type="checkbox"/> N/A ▼
NYS 45	Pending	<input type="checkbox"/> N/A ▼
Completed IRS Form 4506 C (only if requested by Lendistry)	Pending	<input type="checkbox"/> N/A ▼

所有申请人应在申请后的 14 天内上传必备材料。如果在 60 天内没有完成申请并上传所有必备文件，则视为无效申请。

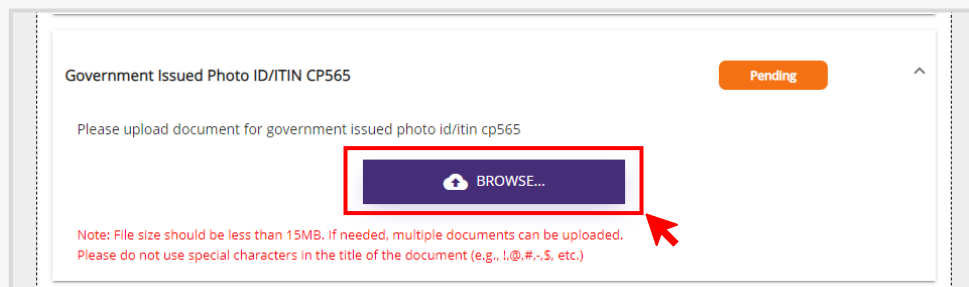
如何在门户中上传文件

说明

第 1 步：选择一个文件类型，然后点击向下箭头展开所在文件夹。

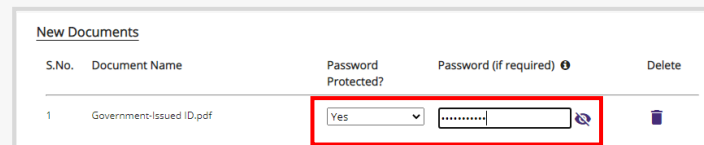


第 2 步：单击“Browse”（浏览），在您的设备上找到文件。所有文件必须以 PDF 格式上传。

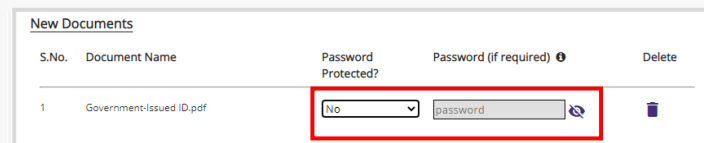


第 3 步：

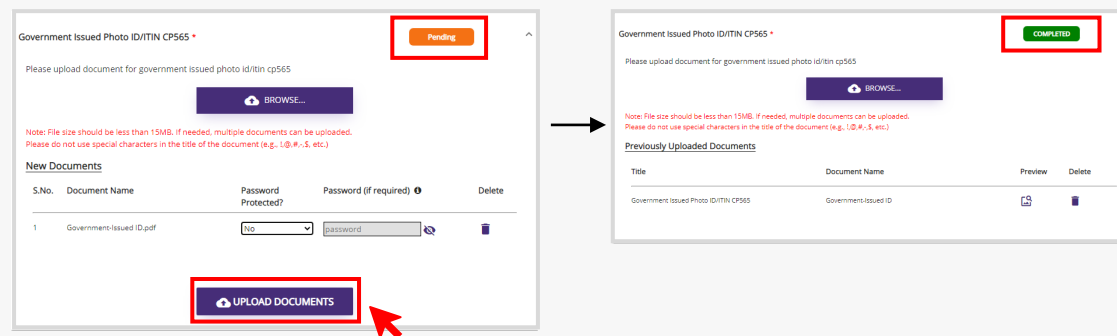
- 如果您的文件有密码保护，请从下拉菜单中选择“YES”（是），然后输入密码。



- 如果您的文件没有密码保护，请从下拉菜单中选择“NO”（否），然后将密码字段留空。



- 单击“Upload Documents”（上传文件）完成上传。文件的状态将从“PENDING”（待处理）变为“COMPLETED”（已完成）。



申请人认证

如何下载和填写表格



Empire State
Development

Powered by
lendistry

申请认证

什么是申请认证？

作为申请流程的一部分，您需要通过签署一份申请证明来自我证明信息的准确性。

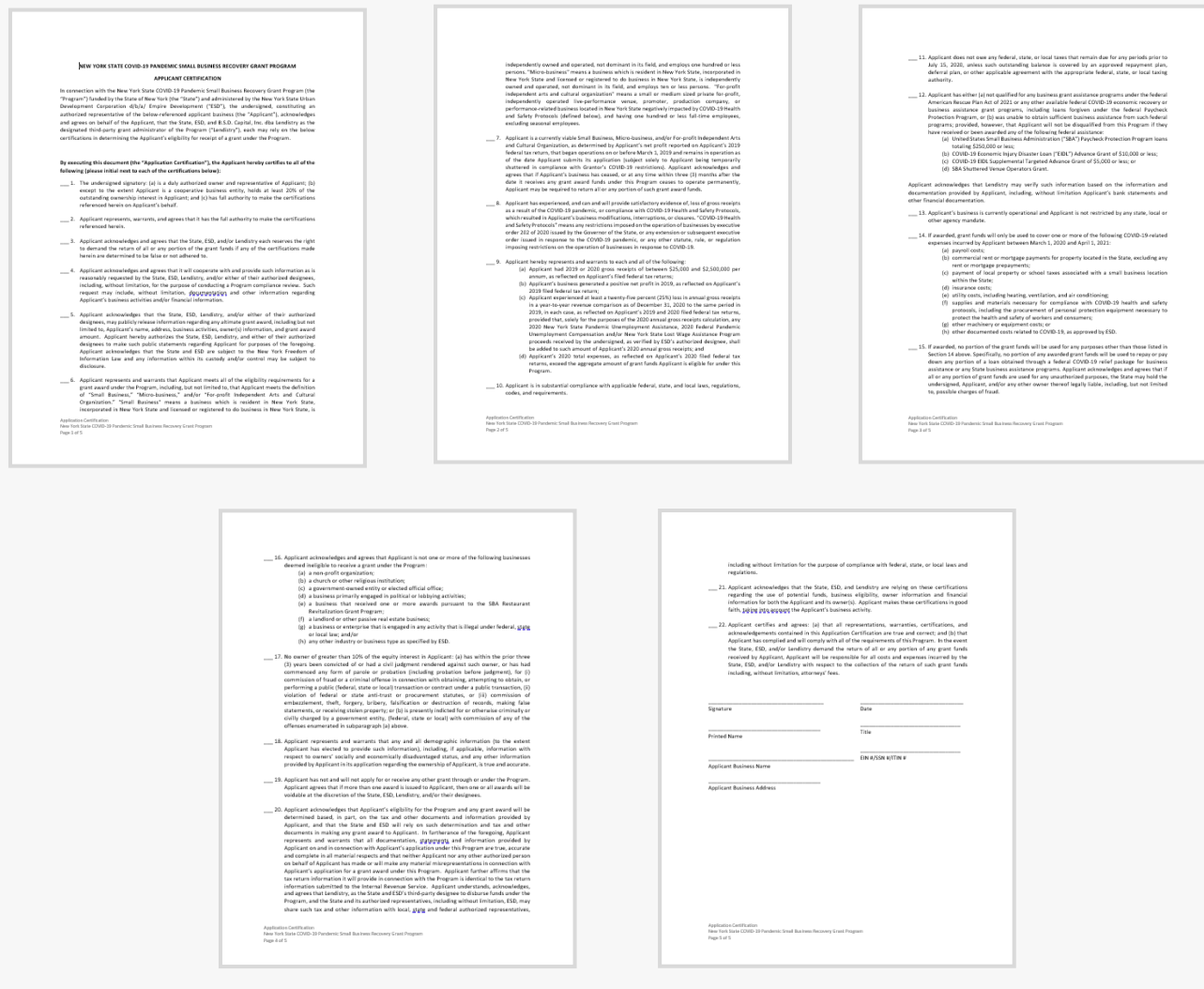
申请认证将以电子形式供下载和填写。签署的申请认证是此拨款流程中的必要文件，需要上传到门户。

您可以通过以下两种方式完成申请认证：

1. 下载并签署电子证明，或
2. 打印并手动填写表格。

[点击此处](#) 下载或打印申请认证。


填写完申请认证后，将其上传到门户。



下载并填写电子申请认证

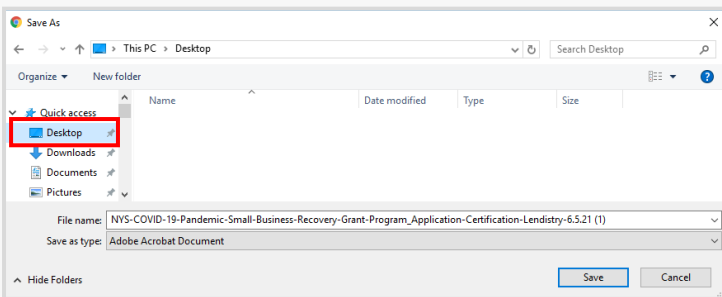
说明

第 1 步: [点击此处](#) 查看申请认证。

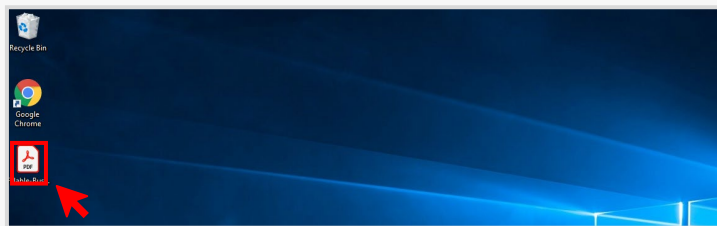
第 2 步: 点击  图标将申请认证下载到您的电脑。



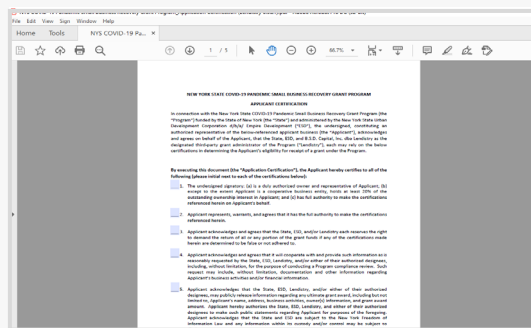
第 3 步: 将认证保存在您的电脑桌面。



第 4 步: 转到桌面, 找到申请认证并从直接打开文件。



第 5 步: 您的申请认证将作为 PDF 文件打开。在所有带编号的项目旁边输入您姓名的首字母, 然后在第 5 页输入您的签名和业务信息, 即可完成申请认证。



第 6 步: 转到菜单中的“文件 > 保存” (File > Save), 或在键盘上按 CTRL+S 以保存完全签定的申请认证。

第 7 步: 将填写好的申请认证上传到门户。

打印并手动填写申请认证

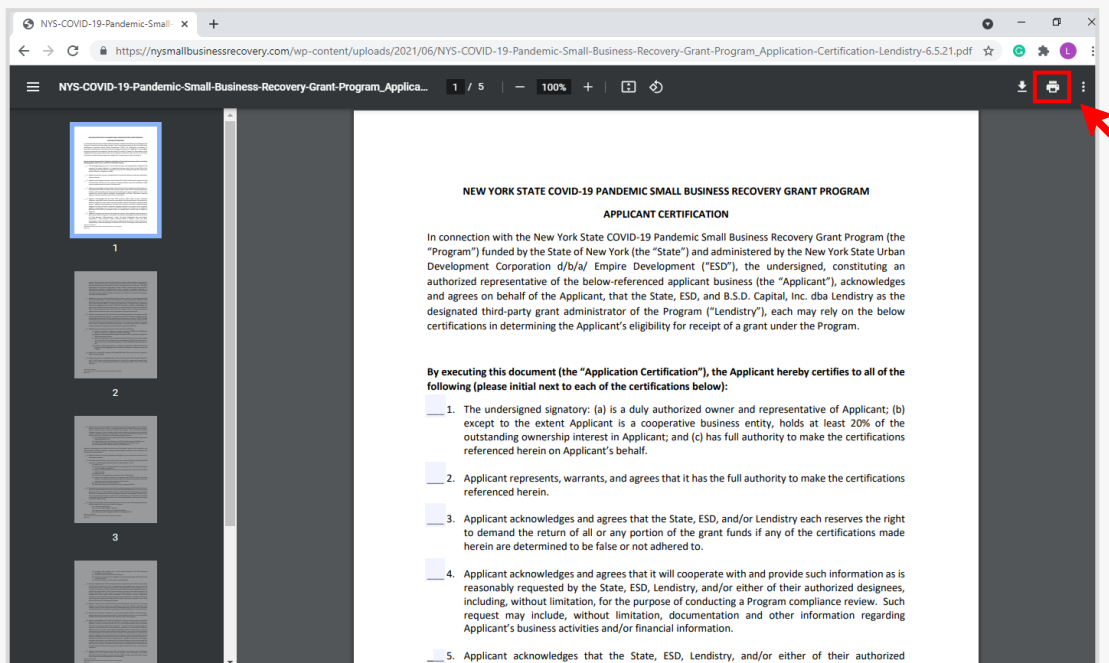
说明

第 1 步: [点击此处](#) 查看申请认证。

第 2 步: 点击打印机图标, 打印申请认证。

第 3 步: 请用深色钢笔填写申请认证, 字迹要清晰。

第 4 步: 扫描已填写好的申请认证并将其上传到门户。



关联您的银行信息

(仅当您获得拨款批准时才需要)



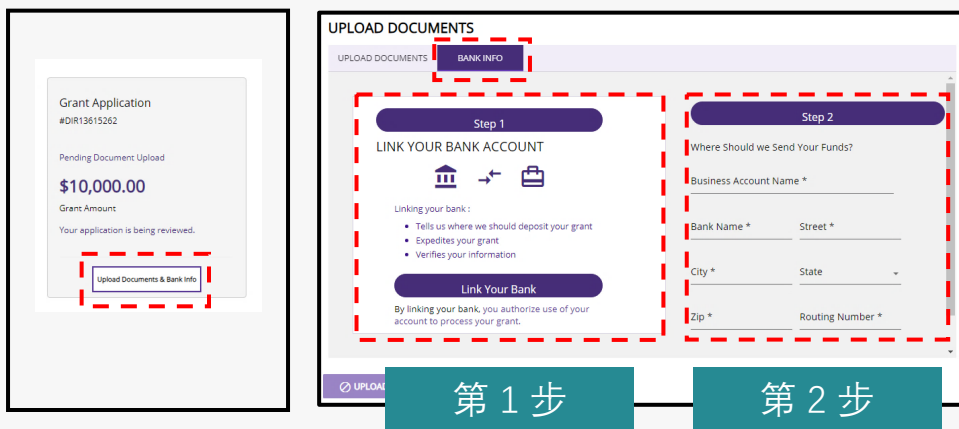
Empire State
Development

Powered by
lendistry

如何在门户中关联您的银行信息

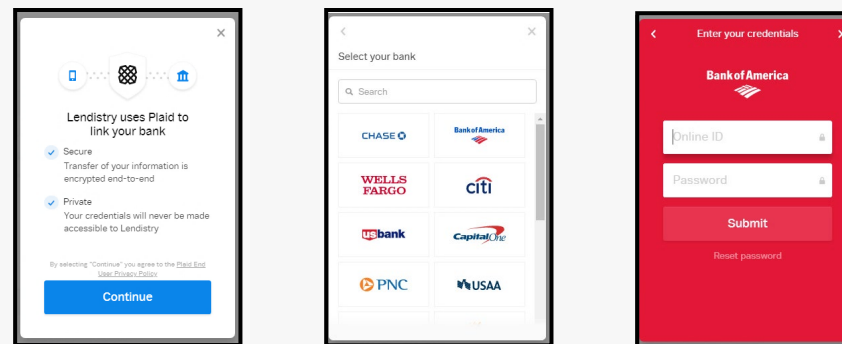
Lendistry 使用第三方技术 (Plaid), 将来自美国任何银行或信用合作社的账户连接到类似 Lendistry 门户的应用程序, 从而实现 ACH 转账。未经您的允许, 第三方不会共享您的个人信息, 也不会将其出售或出租给外部公司。在 Plaid 上 (或通过 Plaid) 使用个人信息应遵守 Plaid 的最终用户隐私政策 (<https://plaid.com/legal/#end-user-privacy-policy>)。Lendistry 通过这项技术来验证和审核您的银行对账单。首选这种银行验证方法, 但是可能不被接受, 包括您的银行机构无法通过提供商获得服务。这种情况下, 您可以使用其他方法来验证您的银行账户。

如何通过 PLAID 在 LENTISTRY 门户中验证银行账户



第 1 步

- 请点击“Link Your Bank Account” (关联您的银行账户), 打开 Plaid 窗口。
- 在 Plaid 窗口中点击“Continue” (继续), 找到您的银行机构。
- 登录您的网上银行账户, 并将其连接到 Lendistry 门户。



第 2 步

无论采用什么验证方法, 都必须完成此步骤。

- 输入您的银行信息。
- “Business Account Name” (企业账户名称) 字段并非账户类型。该字段是指您的账户名称, 必须为企业名称, 并且与银行对账单中列出的一致。
- 如果您的企业是独资企业, 则银行账户必须仍为企业支票账户, 并且与您的姓名或 DBA 一致。

商业银行账户

- 您的申请到了最终批准环节，需要您提供商业银行账户接收拨款资金。
 - 商业银行账户必须与您的申请表和银行对账单中所列的商业名称相符。
 - 如果您的企业是独资企业，则银行账户必须仍为企业银行账户，并且与您的姓名或 DBA 一致。
- 不可使用个人银行账户作为您的商业银行账户。本规定无例外情况。
 - 如果申请人没有商业银行账户，我们强烈建议申请人开设一个商业银行账户，以满足本计划的要求。
- 如果没有商业银行账户，则无法继续处理申请，并且存在申请被判定为不符合资格的风险。

如果您没有商业银行账户，您该怎么做

如果您没有商业银行账户，我们建议您开设一个商业银行账户，以满足本计划的要求。请与您当地的银行联系，或与您信任的金融顾问协商，以开设账户。以下金融机构已表示愿意与计划申请人合作。此名单未包含所有机构，也不表示对所提及的任何金融机构的认可。

1. Ponce Bank [地址](#)
2. Spring Bank [地址](#)
3. Carver Bank [地址](#)
4. 社区发展金融机构 (CDFI) 信用社
 - Alternatives Federal Credit Union [地址](#)
 - Brooklyn Cooperation Federal Credit Union [地址](#)
 - Lower East Side Peoples Federal Credit Union [地址](#)
 - Neighborhood Trust Federal Credit Union [地址](#)
 - Syracuse Cooperative Federal Credit Union [地址](#)
 - New Covenant Dominion Federal Credit Union [地址](#)
5. 独立银行家协会 (Independent Bankers Association) [地址](#)



**Empire State
Development**

Powered by
lendistry

如需获取关于申请和语言的援助，请拨打电话 877-721-0097 或访问 www.nysmallbusinessrecovery.com。